

اینس آرام جان من

نوشته‌ی ایزابل آنده
ترجمه‌ی طاهره صدیقیان
ویراستار غلامحسین سالمی



کتابسرای تندیس

اروپا

۱۵۳۷ - ۱۵۰۰

من اینس سوارز^۱ هستم، زنی از اهالی شهر سانتیاگو دو نووا استرامادورا^۲ در کشور پادشاهی شیلی، که خاطراتم را در سال ۱۵۸۰ میلادی به رشته‌ی تحریر در می‌آورم.

از تاریخ دقیق تولدم مطمئن نیستم، اما طبق گفته‌ی مادرم، پس از خشکسالی و طاعون مرگباری به دنیا آمده‌ام که به دنبال مرگ فیلیپ^۳ زیبا^۴ اسپانیا را به نابودی کشاند. باور ندارم که مرگ پادشاه باعث شیوع طاعون شده باشد - یعنی آن شایعه‌ای که مردم با دیدن صف تشییع جنازه که بوی بادام تلخ را روزها در هوا باقی گذاشت می‌گفتند - اما کسی هرگز نمی‌داند حقیقت چه بوده است.
ملکه خوانا^۵، با همان جوانی و زیبایی، بیش از دو سال به سرتاسر کاستیل^۵

1 - Ines suarez

۲ - santiago de Nueva Extremadura شهری در جنوب غربی اسپانیا - بخشی از پرتغال غربی.

3 - Philip the handsome

4 - Juana

۵ - castile - منطقه‌ای در کشور پادشاهی کهن در شمال اسپانیا - م.